

Monday, 26 September

The Ohio State University and Wuhan University in the People's Republic of China have been awarded a \$100,000 federal grant from the Department of State to fund the WHU-OSU Center for American Culture, located within the School of Foreign Languages on the Wuhan campus in the Hubei Province of China. The grant will support interactive programming to provide information about American culture and the English language to the people of China.

The \$100,000 grant is one of only 10 that has been awarded by the American Embassy in Beijing to pairs of Chinese and American universities throughout the United States and China.

A delegation from Ohio State traveled to China to meet with officials from Wuhan University to commemorate the approval of funds to open the center. Attending the informal ceremony was Gary Locke, the U.S. Ambassador to China, President Li Xiaohong of Wuhan University and officials from Ohio State, including Vice Provost for Global Strategies and International Affairs William I. Brustein, Bob Eckhart, a Lecturer in both the Department of English and the Combined ESL Programs in the College of Education and Human Ecology, Minru Li, Assistant Director of the National East Asian Language Resource Center, and Phoebe You, Director of Ohio State's China Gateway.

"The Center for American Culture is another step in the right direction for Ohio State in terms of our engagement in global initiatives," Brustein said. "The value of teaching global

# 美國駐華大使駱家輝會見俄州大代表團

## Ohio State Receives \$100,000 Grant

perspectives to the next generation is an invaluable asset and better prepares students for a myriad of opportunities that may arise. Our partnership with Wuhan University and our engagement in China help fulfill our mission to serve our community and the world at large."

The Center for American Culture will create a learning environment that promotes a better understanding of the diversity of U.S. culture through lectures and discussions on the U.S. legal system, social structures and higher education as well as American literature, music, film and television. Visitors to the center will experience an American atmosphere that will include furnishings typically found in the United States, a demonstration kitchen to sample American cuisine and an entertainment area to experience board games and other activities. A calendar of special events will be developed to share American culture that includes the celebration of holidays, American storytelling, sports, American history, and other programming.

The center will be jointly operated by Jun-

ping Liu, Deputy Dean of the College of Foreign Languages and Literature at Wuhan University and Ohio State's Eckhart, who also is Program Manager for the Wuhan University Summer Intensive English Program, a partnership with the College of Education and Human Ecology. Liu will oversee the day-to-day operations of the center while Eckhart will direct programming efforts.

"I am looking forward to this innovative leadership structure. We are two people working together to do one job, just like China and the U.S. must work together to promote education, economic prosperity and peace," Eckhart said.

The opening of the WHU-OSU Center for American Culture is the culmination of a 30-year partnership between the two universities in areas that include language teaching, chemistry, irrigation and drainage, clean energy, library and information science, law and medicine. In addition to student and faculty exchanges, Ohio State has trained over 30 Wuhan administrators in three separate delegations. Since 2004, the College of Education and Human Ecology at Ohio State has collaborated with Wuhan University in conducting the Wuhan University Summer Intensive English Program where teachers from across the United States are re-

cruited annually, trained by Ohio State, and then travel to China to teach college students about contemporary American culture. In the last seven years, over 100 teachers have traveled to China on this program and taught almost 5,000 students.

Core objectives for the center are to: create an advanced English language and authentic American cultural environment; promote administrative, faculty and student training; provide cultural background information to Chinese and American businesses; utilize a videoconferencing facility to increase programming, including opportunities for English conversation; and increase the number of collaborative projects between faculty at Wuhan University and Ohio State.

In addition to the Center for American Culture, Ohio State also operates a China Gateway office in Shanghai. It serves as a point of contact for faculty research, teaching and international partnerships; and a portal for study abroad opportunities and international student recruitment. The China Gateway also provides Ohio State with an opportunity to partner with Ohio-based businesses and multinationals operating in global markets and the ability to connect with Ohio State alumni.

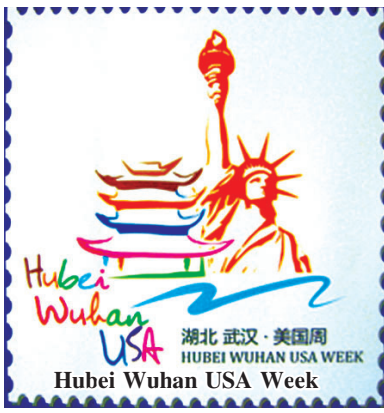
Wuhan University is one of the top 10 universities in China and enrolls nearly 50,000 students. It is best known as a leader in China in the fields of biological studies and law.



Ambassador Gary Locke and William Brustein



Minru Li, William Brustein, Gary Locke, Li Xiaohong, Bob Eckhart, Phoebe You



2011年9月23日上午, "中國武漢—美國周"系列活動之一的"美國圖書展"在崇文書城舉行了揭幕儀式, 為江城正在掀起的一場美式文化的饕餮盛宴添上濃濃書香。

此次共展出1600多種圖書, 涵蓋政治、經



濟、文化、歷史、科技、生活等種類, 包括美國原版圖書、從美國引進並在國內翻譯出版的圖書、中國學者研究美國問題的著作, 以及長江出版傳媒集團與俄亥俄州立大學出版社合作出版的圖書。

其中,《非常中文》首個係上月剛剛由湖北教育出版社推出, 主要為外國學生學習中

文進行指導和服務。該書與去年出版的《體演文化教學法》一起, 在對外文化教學法理論和教學實踐中都可謂是一個突破。

《體演文化教學法》一書的責任編輯、美國俄亥俄州立大學全美東亞語文資源中心助理主任李敏儒博士告訴記者, 現在我國從海外進口的圖書一般進入外文書店銷售, 只有單獨的中文版或英文版。《體演文化教學法》首次採用中英文對照的雙語版, 中文和英文頁碼相同, 方便讀者學習中文和英文。

"美國圖書展"由長江出版集團和美國俄亥俄州立大學共同舉辦, 旨在加深武漢與美國在文化教育方面的交流與合作。美國駐中國大使館文化參贊 Toly Hutchinson、俄亥俄州立大學副校長 William Brustein 教授、武漢大學與俄亥俄州立大學"文化交流中心主任 Bob Eckhart 以及長江出版傳媒集團董事長王建

輝、總裁劉志田以及擬上市公司領導等出席了本次書展揭幕儀式。本次書展展出美國原版圖書、從美國引進並在國內翻譯出版的圖書、中國學者研究美國問題的著作以及長江出版集團與俄亥俄州立大學出版社合作出版的圖書等, 這些圖書涵蓋了政治、經濟、文化、管理等多個方面。在首屆"中國武漢—美國周"中, 武漢市民在盡享美式風格的美食、漫畫、歌舞、音樂、藝術之餘, 還可以通過這些圖書深入地瞭解美國的文化和歷史。



人文交流是中美文化交流重要而不可缺少的組成部分, 對兩國關係的穩定發展具有獨特而重要的作用。作為中國重點文化企業, 長江出版傳媒集團一直致力於中美文化的交流。該集團與俄亥俄州立大學出版社合作出版的《體演文化教學法》、《非常中文》等系列圖書已分別在中美兩國發行, 不久會有更多的圖書產品把中美雙方的文明和科技成果呈現給中美雙方的讀者。

2011年"湖北武漢美國周"活動係首次舉辦, 主要圍繞經貿合作和人文交流兩條主線展開, 旨在進一步推動湖北與美國之間的經貿、科教、文化等領域的交流與合作。

# 美國圖書展在湖北武漢舉行



## CHINA STAR

Finest Chinese Cuisine

Dine-in . Take-out . Free Delivery

www.chinastar-pgh.com

### 正宗川菜 名師主廚

### 環境優雅 友善服務

**盛大開業**

Squirrel Hill  
1900 Murray Ave. (Cross Giant Eagle)  
Pittsburgh, PA 15217  
Tel: 412-521-1313

**五周年**

North Hill  
3200 McIntyre Square Dr.  
(Near K-Mart)  
Pittsburgh, PA 15237  
Tel: 412-364-9933

好吃! 實在!

## 安心會計師事務所

### Angel Accounting & Consulting, LLC

**優質的服務**

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 美國註冊會計師協會會員
- 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師

**優惠的價格**

- 美國會計師事務所工作經歷
- 美國工商管理碩士
- 百強大型企業數十年正宗西方財會經驗
- 著名一流高等學府學士, 博士學歷

**服務項目**

<ul style="list-style-type: none"> <li>公司設立變更</li> <li>公司個人稅務</li> <li>餐館買賣租約</li> <li>解決稅務爭議</li> <li>合法省稅規劃</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>會計簿記</li> <li>財務報表</li> <li>酒牌申請</li> <li>薪資出糧</li> <li>改稅補稅</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>電子報稅 準確快速</li> <li>專業服務 安全保密</li> <li>經驗豐富 誠信可靠</li> <li>負責熱忱 服務上門</li> <li>為您着想 保您放心</li> </ul>
--	--	---

**服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電**

電話: 412-606-5196 傳真: 412-904-2368

聯系人: Annie; Raymond 電郵: angel1tax@yahoo.com